



BT DRF-01



ВНИМАНИЕ!

- *Перед началом работы и перед вводом в эксплуатацию данного оборудования, специалист по монтажу должен полностью прочесть и понять данное руководство по монтажу и эксплуатации.*
- *Только квалифицированный персонал имеет право производить монтаж, демонтаж и техобслуживание данного термостата. Обучающийся персонал допускается к работе с ним только под наблюдением опытного персонала. При соблюдении вышеперечисленных условий, производитель принимает на себя ответственность за оборудование в соответствии с правовыми положениями.*
- *Следует соблюдать все указания данного руководства при работе с термостатом. Любое другое применение термостата является нарушением данного руководства. Производитель не несет ответственности в случае использования термостата не по назначению. Любые технические изменения и дополнения термостата не допускаются по соображениям безопасности. Техническое обслуживание может осуществляться только сервисными организациями, утвержденными производителем.*

- Функциональность термостата зависит от модели и оборудования. Данное руководство является частью продукта.

ПРИМЕНЕНИЕ

- Термостаты ВТ предназначены для контроля и управления напольными системами отопления (теплые полы).

- Термостаты предназначены для использования в жилых, офисных и производственных помещениях.



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

До начала работ обесточьте систему отопления!

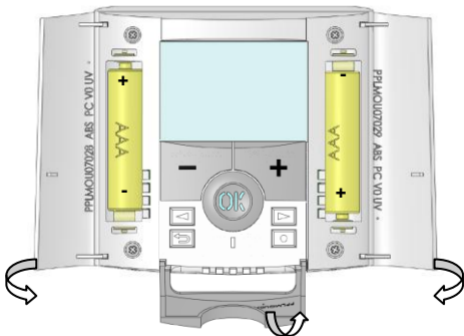
- Все работы по монтажу термостата должны проводиться при отключенном напряжении. Монтаж и подключение прибора может осуществляться только квалифицированным персоналом. Необходимо придерживаться действующих правил безопасности при работе с термостатом.

- Термостаты не защищены от брызг и капель, поэтому они должны быть установлены в сухом месте.

- Ни в коем случае не подключайте напряжение к клеммам выносного датчика! Нарушения этого правила может привести к опасным для жизни последствиям и вывести прибор из строя.

1.	Краткое описание	6
1.1	Клавиатура	8
1.2	Символы дисплея и индикация светодиода	9
2.	Подготовка термостата к работе	11
2.1	Установка батареек.....	11
2.2	Радиоинициализация.....	11
2.3	Начало работы	14
3.	Выбор рабочего режима	14
3.1	Комфортный режим	15
3.2	Режим ночной температуры	15
3.3	Режим ожидания (OFF)	16
3.4	Защита от замерзания Fehler! Textmarke nicht definiert.	
3.5	Режим таймер	17
4.	Специальные функции.....	19
4.1	Блокировка клавиатуры	19
4.2	Информационная функция.....	19
5.	Меню параметров	21
6.	Технические характеристики.....	25

1. Краткое описание



Электронный радиотермостат с ЖК дисплеем предназначен для температурного регулирования в напольных системах отопления.

Он станет Вашим надежным помощником в повышении комфорта и экономии энергии.

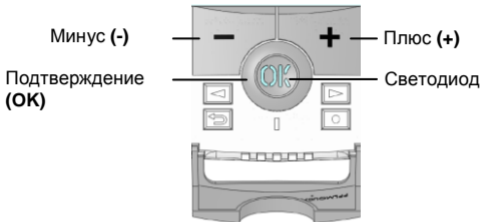
- Современный дизайн и приятный материал нажимных элементов.
- Защита от замерзания.
- Режим отпуск.
- Память EEPROM.
- 2 батарейки AAA 1,5 В со сроком годности 2 года.
- 2 меню настройки (пользовательское и сервисное*).





Опция

- Внешний датчик с несколькими возможностями регулирования. (по температуре пола, комбинированное...)

** по запросу*

1.1 Клавиатура



-  Переход налево (◀)
-  Переход направо (▶)
-  Выход из меню (↻)
-  Запись и редактирование (●)

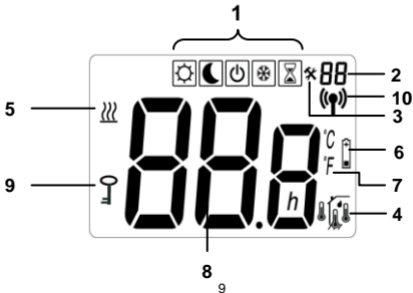
1.2 Символы дисплея и индикация светодиода



Красный постоянный (при загорании красной подсветки): нагрев

Зеленый мигающий: требование подтверждения

Красный мигающий: сбой работы сенсора или разряженные батарейки



1. Меню режимов работы (активный режим обведен рамкой).
2. Номер параметра, если “3” на дисплее.
3. Символ меню параметров.
4. Тип температурного датчика и индикация температуры.



Регулирование => по встр. или внешнему датчику.



Регулирование => по датчику пола.



Регулирование => по внутреннему датчику в комбинации с датчиком пола, как ограничителем температуры пола.



Индикация внешней температуры

5. Нагрев.
6. Низкий заряд батареек.
7. Единица измерения температуры (°C/°F).
8. Показания измеряемой или заданной температуры, если на дисплее “2”.
Значение параметра, если на дисплее “3”.
9. Блокировка клавиатуры.
10. Знак радиоприема.

2. Подготовка термостата к работе

2.1 Установка батареек

- Откройте две боковых дверцы и вставьте две баарейки ААА (или удалите защитные полоски, если батарейки уже вставлены).
- Закройте боковые дверцы.
- Теперь установите на термостате дату и время.


2.2 Радиоинициализация

- Для инициализации (установки связи) между термостатом и коммутирующим модулем перейдите в режим инициализации модуля (см. инструкцию модуля, термостаты совместимы с модулями серии ВТ)
- Для перехода в режим инициализации термостата нажмите на кнопку (●) в течении 10с, пока на дисплее появится параметр « **i ni** ».



Термостат посылает инициализирующий сигнал на коммутирующий модуль.

- Убедитесь, что модуль получил сигнал инициализации (зеленый мигающий сигнал соответствующих светодиодов). После завершения процесса инициализации термостата и модуля нажмите на кнопку (➡) для перехода в главное меню.

- Затем проверьте надежность радиосигнала. Перейдите в помещение, в котором должен быть установлен термостат и установите его на месте монтажа (на стене или столе). Перейдите в комфортный режим термостата  (установив на


нем температуру 37°C). Закройте дверь в помещение и вернитесь к модулю, чтобы проверить, получил ли он сигнал нагрева (светодиоды зон, связанных с термостатом должны светиться красным светом).

- Перейдите к термостату и выключите его. Проверьте получил ли модуль сигнал об отключении (светодиоды должны потухнуть).

- Если проверка радиосвязи прошла успешно, установите на термостате желаемую температуру.
- Если радиосигнал не был получен, проверьте правильность инициализации (расположение модуля, расстояние...).

* Рекомендуется при инициализации расположить термостат в радиусе до 1 метра от модуля.

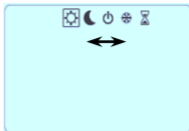
2.3 Начало работы

Теперь термостат начал работать. Рабочий режим по умолчанию комфортный .

3. Выбор рабочего режима

Для изменения рабочего режима выполните следующие действия:

- Откройте центральную крышечку, для доступа к кнопкам (◀) и (▶).
- Нажмите на одну из них и на экране появится ряд рабочих режимов. Переместите рамку на на выбранный Вами рабочий режим и нажмите кнопку (OK) для входа в него.



3.1 Комфортный режим

Режим ручного управления температурой, при котором в помещении поддерживается установленная на термостате температура.

При нажатии на (-) или (+), установленная температура начинает мигать и может быть изменена.

3.2 Режим ночной температуры

Режим ручного управления температурой, в котором в помещении поддерживается установленная на термостате пониженная (ночная) температура.

При нажатии на (-) или (+), установленная температура начинает мигать и может быть изменена.

3.3 Режим выключения (OFF)

Используйте данный режим для выключения термостата и управляемых им контуров системы отопления.

Внимание: Система отопления может замерзнуть в данном режиме.



- - Если дисплей термостата погас, то после нажатия на ОК на нем высветится значение температуры в помещении.
- Для включения термостата перейдите к одному из рабочих режимов при помощи (◀) или (▶).

3.4 Режим незамерзания

Режим незамерзания предназначен для защиты системы от замерзания во время длительного отсутствия.


- Температуру незамерзания можно изменить в меню параметров (параметр 06, „HG“, см. главу 6). Заводская установка: 10°C.

3.5 Режим таймер

Режим таймера позволяет поддерживать заданную температуру в помещении в течении заданного пользователем периода времени.

- Сначала установите температуру при помощи кнопок **(-)** и **(+)**, нажмите **(OK)** (заводская установка 22°C).

- Затем установите период, в течении которого будет поддерживаться данная температура в часах (до 24ч) или днях “d” при помощи кнопок (-) и (+), нажмите (OK) для подтверждения установки.

На дисплее мигает символ  и высвечивается количество дней или часов, оставшихся до окончания заданного периода.






Для досрочного выхода из функции таймер, при помощи кнопки (-) установите значение «по».


4. Специальные функции

4.1 **Блокировка клавиатуры**

Используйте данную функцию для предотвращения несанкционированной настройки (в детской комнате, общественных местах).

- Для блокировки клавиатуры нажмите сначала на кнопку () и, удерживая ее, нажмите на ()
- Символ “  ” загорится на дисплее.
- Для разблокировки повторите данную процедуру.

4.2 **Информационная функция**

При помощи данной функции можно узнать температуру, измеряемую внешним датчиком термостата (датчик пола, внешний датчик) нажав несколько раз на кнопку ()

Данная функция доступна только в основном меню.

Вы можете просмотреть:

- Установленную температуру.
- Температуру в помещении
- Температуру, замеряемую внешним датчиком.

5. Меню параметров

Для перехода в меню параметров нажмите (●) в течении 5 сек. При переходе в меню параметров на дисплее появится следующий символ:



При помощи кнопок (◀) и (▶), перейдите к выбранному параметру, нажмите кнопку (OK) для входа в его меню, измените его значение при помощи кнопок (-) и (+) и подтвердите изменения нажатием кнопки (OK).

Для выхода из меню параметров перейдите к параметру « End » и нажмите на (OK).

№	Заводская установка и остальные значения параметров
00	<p>RF I NI : режим инициализации</p> <p>Посылает радиосигнал на коммутирующий модуль для установки связи. Необходимо перейти одновременно в режим инициализации коммутирующего модуля или приемника.</p>
01	<p>dEG: Выбор единицы измерения температуры °C в градусах Цельсия °F в градусах Фаренгейта</p>
04	<p>Ai r C: Калибровка встроенного датчика</p> <p>Калибровка проводится после одного дня работы термостата при постоянной установленной на нем температуре. Установите в помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки «no», то она ранее не проводилась. При помощи кнопок (-) и (+) введите значение температуры, показываемое термометром и подтвердите ввод нажатием кнопки (OK). На дисплее появится надпись «Yes», введенное значение сохранилось в памяти термостата. Нажатием</p>

	<p>кнопки (↵) можно стереть калибровку и на дисплее появится надпись «no».</p> <p>* Внимание:</p> <p>Во время калибровки все остальные термостаты должны быть отключены.</p>
05	<p>Out C , AMbC , FI r C: Калибровка внешнего датчика</p> <p>Калибровка внешнего датчика проводится аналогично процессу калибровки, описанному в предыдущем пункте ("04 AirC").</p>
06	<p>HC: Установка температуры в режиме защиты от замерзания</p> <p><u>Заводская установка 10°C.</u></p> <p>Измените значение при помощи кнопок (-) и (+) и подтвердите изменения (OK).</p>



08	<p>Сг ALL: Восстановление заводской установки параметров</p> <p>Удерживайте кнопку (Ok) в течении 10с в нажатом состоянии для возвращения к заводским установкам как в пользовательском так и в профессиональном меню.</p> <p>* Внимание:</p> <p>До применения данной функции убедитесь в том, что у Вы сможете восстановить уничтоженные настройки.</p>
09	<p>Версия программного обеспечения VEr S ____</p>
10	<p>End: Выход из меню параметров</p> <p>Нажмите (OK) для выхода из меню параметров.</p>

6. Технические характеристики

Рабочая температура: Температура хранения:	0°C - 40°C -10°C - +50°C
Степень защиты Класс защиты Степень загрязнения	IP30 II 2
Точность измерения температуры	0.1°C
Рабочие режимы Комфортный, ночной, защита от замерзания, таймер	5°C - 35°C шагом 0,5°C 10°C (регулируемая) 5°C to 35°C
Регулирование	ИПП (2°C при 10мин. цикле) или гистерезис 0.5°C
Питание Срок работы	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 года
Датчик: встроенный и внешний (опция)	NTC 10кΩ при 25°C
Радиочастота	868 МГц, <10mW.

Версия программного обеспечения	См. меню параметров . Ver s xxx
<p>Соответствие нормам</p> <p>Ваш термостат разработан в соответствии со следующими стандартами и нормативными документами:</p>	<p>EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001</p> <p>EN300220-1/2 EN301489-1/3</p> <p>R&TTE 1999/5/EC 2006/95/CE EMC 2004/108/CE</p>

7. Поиск и устранение неисправностей

Термостат не включается	
Проблема в батарейках	<ul style="list-style-type: none">- Проверьте, удалена ли защитная полосочка с батареек.- Проверьте ориентацию батареек.- Проверьте заряд батареек.
Диод мигает красным цветом	
Сбой в работе датчика	<p> Мигающий символ (внутр. датчик)</p> <ul style="list-style-type: none">- Обратитесь к монтажной или торговой организации. <p> Мигающий символ (датчик пола).</p> <ul style="list-style-type: none">- Проверьте подключение датчика.- Отсоедините датчик и измерьте сопротивление омметром (значение должно быть ок.10кОм).

<p>Низкий уровень зарядки батарей</p>	 <p>Мигающий сигнал - Замените обе батарейки.</p>
<p>Термостат работает корректно, но система отопления не функционирует.</p>	
<p>Выходы и подключения</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте прием сигнала - Проверьте подключения - Проверьте питание нагревательных элементов - Обратитесь к монтажной организации
<p>Связь с приемным модулем</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте выполнение следующих условий: - Приемный модуль установлен на мин. расстоянии 50см от всех других беспроводных устройств (GSM, Wi-Fi..) - Модуль нельзя устанавливать на металлической конструкции или в непосредственной близости от трубопровода (медь...)
<p>Термостат работает правильно, но температура в помещении не соответствует установленной температуре.</p>	
<p>Каллибровка</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проведите каллибровку термостата

	(пользовательское меню параметр 04). - Обратитесь к монтажной организации
--	--

CE